

Válvula dosificadora

3A0353F

ES

Para uso con rociadores de componentes plurales XM y Xtreme Mix™.
Únicamente para uso profesional.

Ref. pieza 255478, serie B

Conjunto de válvula dosificadora del rociador XM
Presión máxima de trabajo: 7250 psi (50 MPa; 500 bar)

Ref. pieza 245846, serie A

Montaje de válvula dosificadora del rociador Xtreme Mix™
Presión máxima de trabajo: 7250 psi (50 MPa; 500 bar)

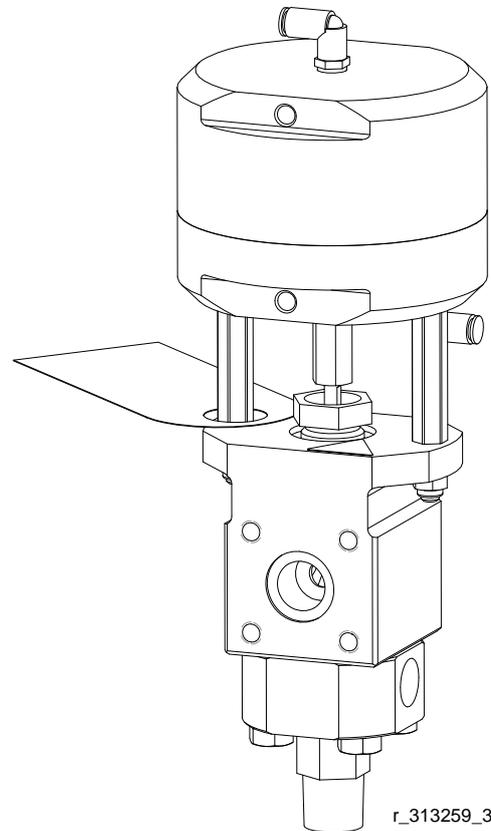
Ref. pieza 24W994, serie A

Conjunto de válvula dosificadora XM
Presión máxima de trabajo: 4750 psi (32.7 MPa; 327 bar)



Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde estas instrucciones.



r_313259_313342_1

Índice

Manuales relacionados	2
Advertencias	3
Configuración	5
Reparación	6
Desmontaje de la sección de fluido	6
Piezas	8
Datos técnicos	12
Dimensiones	12
Garantía estándar de Graco	14
Información sobre Graco	14

Manuales relacionados

Los manuales están disponibles en www.graco.com.

Manuales de componentes en inglés de EE. UU:

Manual	Descripción
312359	Funcionamiento de la XM
313289	Reparación del elevador XM
313292	XM OEM, Instrucciones-Piezas
313343	Instrucciones-Piezas, Válvula de retención de parada para servicio pesado y caudal alto

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la configuración, utilización, puesta a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El signo de exclamación le indica que se trata de una advertencia general y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico de procedimiento. Consulte a menudo estas advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Las emanaciones inflamables (como las de disolvente o pintura) en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos, las linternas eléctricas y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • Mantenga limpia la zona de trabajo, sin disolventes, trapos o gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación ni apague ni encienda las luces en el área de pulverización. • Conecte a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de Conexión a tierra. • Utilice únicamente mangueras conectadas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. • Si se forma electricidad estática o siente una descarga, interrumpa la operación inmediatamente. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
	<p>PELIGRO POR USO INADECUADO DEL EQUIPO</p> <p>La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o la temperatura nominal del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte la sección Datos técnicos de todos los manuales del equipo. • Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte la sección Datos técnicos de todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre el material, pida los formularios MSDS al distribuidor o minorista. • Verifique el equipo a diario. Repare o cambie inmediatamente las piezas desgastadas o deterioradas únicamente por piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. • Use el equipo únicamente para el fin para el que ha sido diseñado. Si desea información, póngase en contacto con el distribuidor. • Desvíe las mangueras y el cable de zonas de tráfico intenso, de curvas pronunciadas, de piezas móviles y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras, ni las utilice para arrastrar el equipo. • Mantenga a los niños y a los animales alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
	<p>PELIGROS DEL EQUIPO PRESURIZADO</p> <p>El fluido de la pistola o la válvula dispensadora, las fugas o los componentes rotos pueden salpicar los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siga el Procedimiento de descompresión de este manual, cuando termine de rociar y antes de limpiar, revisar o dar servicio al equipo. • Apriete todas las conexiones antes de accionar el equipo. • Revise mangueras, tubos y acoplamientos diariamente. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.

ADVERTENCIA

	<p>PELIGRO DE PIEZAS MÓVILES</p> <p>Las piezas en movimiento pueden pellizcarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manténgase alejado de las piezas en movimiento. • No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección. • El equipo presurizado puede arrancar sin previo aviso. Antes de revisar, mover o reparar el equipo siga el Procedimiento de descompresión de este manual. Desconecte los suministros eléctrico y neumático.
	<p>PELIGRO POR EMANACIONES O FLUIDOS TÓXICOS</p> <p>Los fluidos o gases tóxicos pueden causar lesiones graves o la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea la Hoja de datos de seguridad del material (HDSM) para conocer los peligros específicos de los luidos que esté utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes. • Utilice siempre guantes impermeables cuando pulverice o limpie el equipo.
	<p>PELIGRO DE QUEMADURAS</p> <p>Las superficies del equipo y el fluido pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves, no toque el fluido o el equipo caliente. Espere hasta que equipo/fluido haya enfriado completamente.</p>
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</p> <p>Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje o revise el equipo, o cuando esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gafas de protección • Ropa protectora y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente. • Guantes • Protección auditiva

Configuración

Siga las instrucciones a continuación para configurar la válvula dosificadora 255478 de un rociador de componente plural XM como válvulas de dosificación de endurecedor y de resina.

NOTA:

La válvula dosificadora 245846 se utilizó en el antiguo Xtreme Mix™ y debe utilizarse en los rociadores XM.

1. Quite el tapón (31) si se utilizará el 255478 en una máquina con transductores de presión (P).

NOTA:

Las válvulas vienen con las piezas orientadas como válvula de endurecedor.

2. *Válvula dosificadora de resina (lado izquierdo):* Quite los tornillos (27) y gire la carcasa del asiento (26) 90° de modo que los puertos laterales estén orientados a la izquierda de la válvula de muestreo (S) y a la parte trasera del sensor de temperatura (que no se muestra). Consulte FIG. 1.
3. *Válvula dosificadora de endurecedor (lado derecho):* Si es necesario, quite los tornillos (27) y gire la carcasa del asiento (26) 90° de modo que los puertos laterales estén orientados hacia la derecha

y la parte trasera de la válvula de muestreo (S) y el sensor de temperatura (T).

4. Transfiera todas las válvulas, las piezas de conexión y los sensores de la válvula dosificadora que se está eliminando de la máquina a la nueva válvula.
5. Utilice una nueva junta tórica (36) cuando sustituya la válvula de recirculación (R). Si no utiliza válvula (R), tape el puerto con el tapón (33). Vea la ilustración de las piezas en la página 8.
6. Si no utiliza válvula de muestreo (S), tape el puerto con el tapón (29).
7. Vuelva a colocar la carcasa de asiento (26) con los tornillos (27).
8. Llene las tuercas prensaestopas de las válvulas dosificadoras A y B (7) con líquido sellador de juntas de cuellos (TSL) y apriete 1/4 de vuelta después de que la tuerca entre en contacto con las empaquetaduras; aproximadamente 145-155 in.-lbs (16-18 N•m).
9. Consulte el manual de reparaciones 313289 de rociadores de componentes plurales XM para instrucciones de instalación.

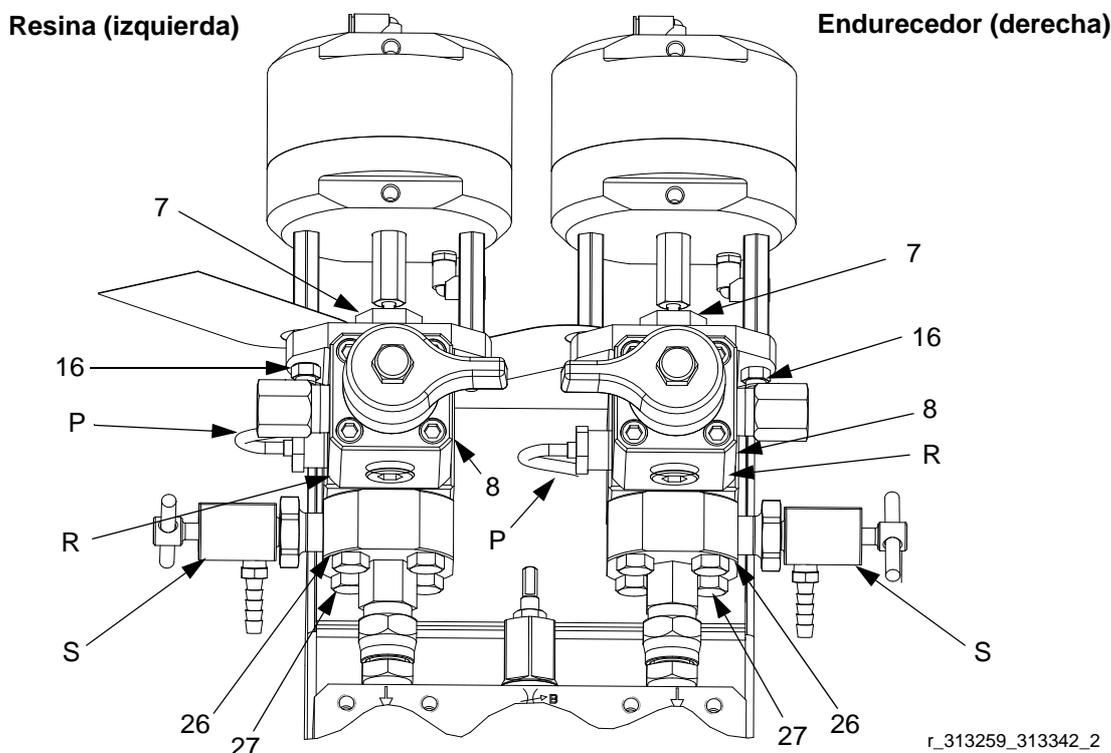


FIG. 1: Orientación de la válvula 255478 dosificadora de endurecedor y resina

Reparación



Consulte la ilustración de piezas en página 8.

Desmontaje de la sección de fluido

1. Quite la válvula dosificadora del sistema de rociado. Consulte el manual de reparaciones del sistema para ver las instrucciones.
2. Monte la válvula boca abajo en un torno de banco sujetando las partes planas superiores de la carcasa (8).
3. Quite los tornillos (27) y el alojamiento de asiento (26). Retire el asiento (24) y las juntas tóricas (25) de la carcasa (8).
4. Quite la carcasa del torno de banco (8) y agarre las partes planas superiores del cilindro de aire (2) en el torno de banco.
5. Afloje la tuerca prensaestopas (7) y quite las tuercas de fijación (16). Tire de la carcasa de fluido (8) recto hacia arriba del montaje de la aguja (10) y el paquete de juntas (17, 18, 19).
6. Desenrosque la aguja (10) del eje del pistón (5).
7. Saque las empaquetaduras (17, 18, 19). Inspeccione la aguja (10) y reemplácela si estuviera desgastada.

Vuelva a colocar las juntas del cilindro de aire:

1. Desenrosque el cilindro (4) de la tapa (2).

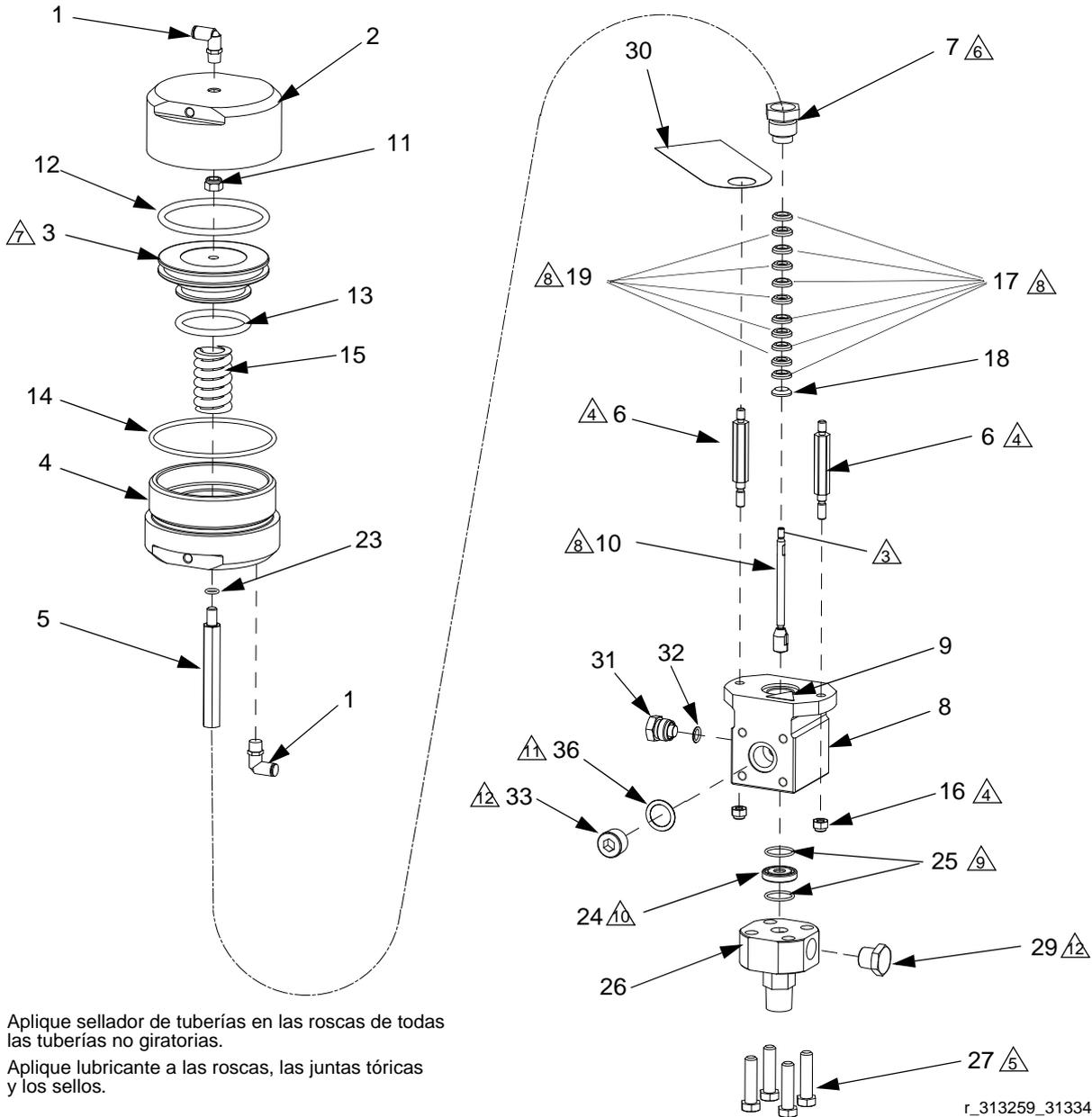
NOTA:

Sólo para 255478: Se puede utilizar un destornillador de estrella como asa en los agujeros de las planas para desatornillar la tapa (2).

2. Desenrosque la contratuerca (11).
3. Saque el pistón (3) y reemplace las juntas tóricas (12, 13, 14 y 23).
4. Limpie todas las piezas y lubrique las juntas con grasa de litio.
5. Vuelva a montarlas observando la ilustración y las notas de las páginas 8 y 9.
6. Utilice una junta tórica (36) suelta cuando vuelva a montar su válvula de circulación en la parte delantera de la válvula dosificadora 255478.

Piezas

255478, Válvula dosificadora para rociadores de componentes plurales XM

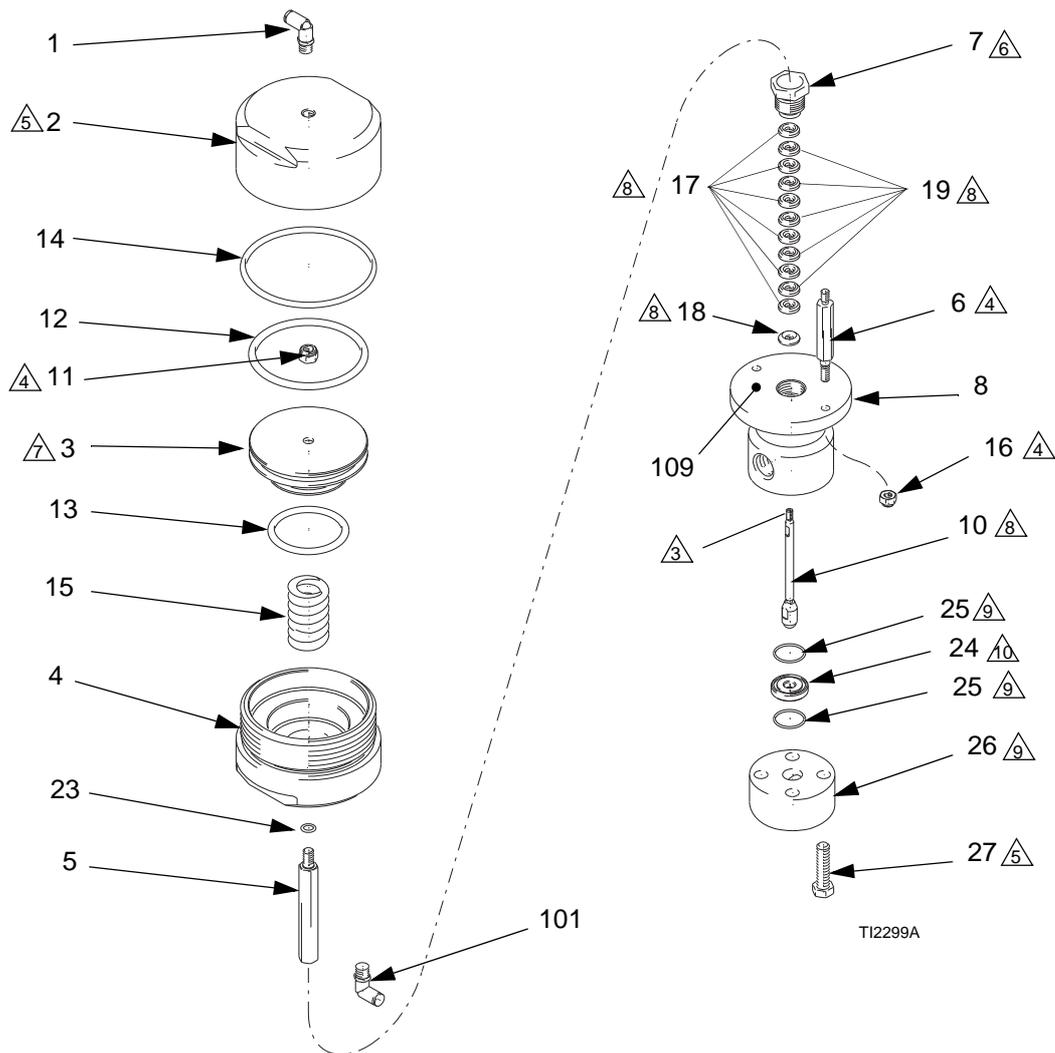


1. Aplique sellador de tuberías en las roscas de todas las tuberías no giratorias.
 2. Aplique lubricante a las roscas, las juntas tóricas y los sellos.
- ⚠️ Aplique sellador de roscas azul. Enrosque hasta el fondo.
- ⚠️ Apriete a un par de 5-7 ft-lbs (7-9 N•m).
- ⚠️ Apriete a un par de 30-40 ft-lbs (41-54 N•m).
- ⚠️ Apriete la tuerca prensaestopas 1/4 de vuelta después de que la tuerca toque fondo; 145-155 in./lbs (16-18 N•m). Compruebe el apriete de la tuerca prensaestopas una vez al mes. Mantenga la tuerca prensaestopas llena de líquido TSL.
- ⚠️ Lubrique y presione el pistón uniformemente dentro del cilindro.
- ⚠️ Limpie la carcasa de la bola (10) y la cavidad de empaquetadura antes de volver a instalar las empaquetaduras (17, 18, 19). Lubrique las empaquetaduras e instálelas con los bordes dirigidos desde la tuerca prensaestopas (7) siguiendo el orden indicado.

- ⚠️ Vuelva a colocar juntas tóricas (25) cuando se retire la carcasa de asiento (26).
- ⚠️ Inspeccione el asiento reversible en busca de daños. Si un lado estuviera dañado, emplee el otro lado.
- ⚠️ Utilice una junta tórica (36) si está cambiando la válvula de circulación 255278.
- ⚠️ Utilice si no se utilizó válvula de recirculación.

r_313259_313342_3

245846, Xtreme Mix™ Válvula Dosificadora

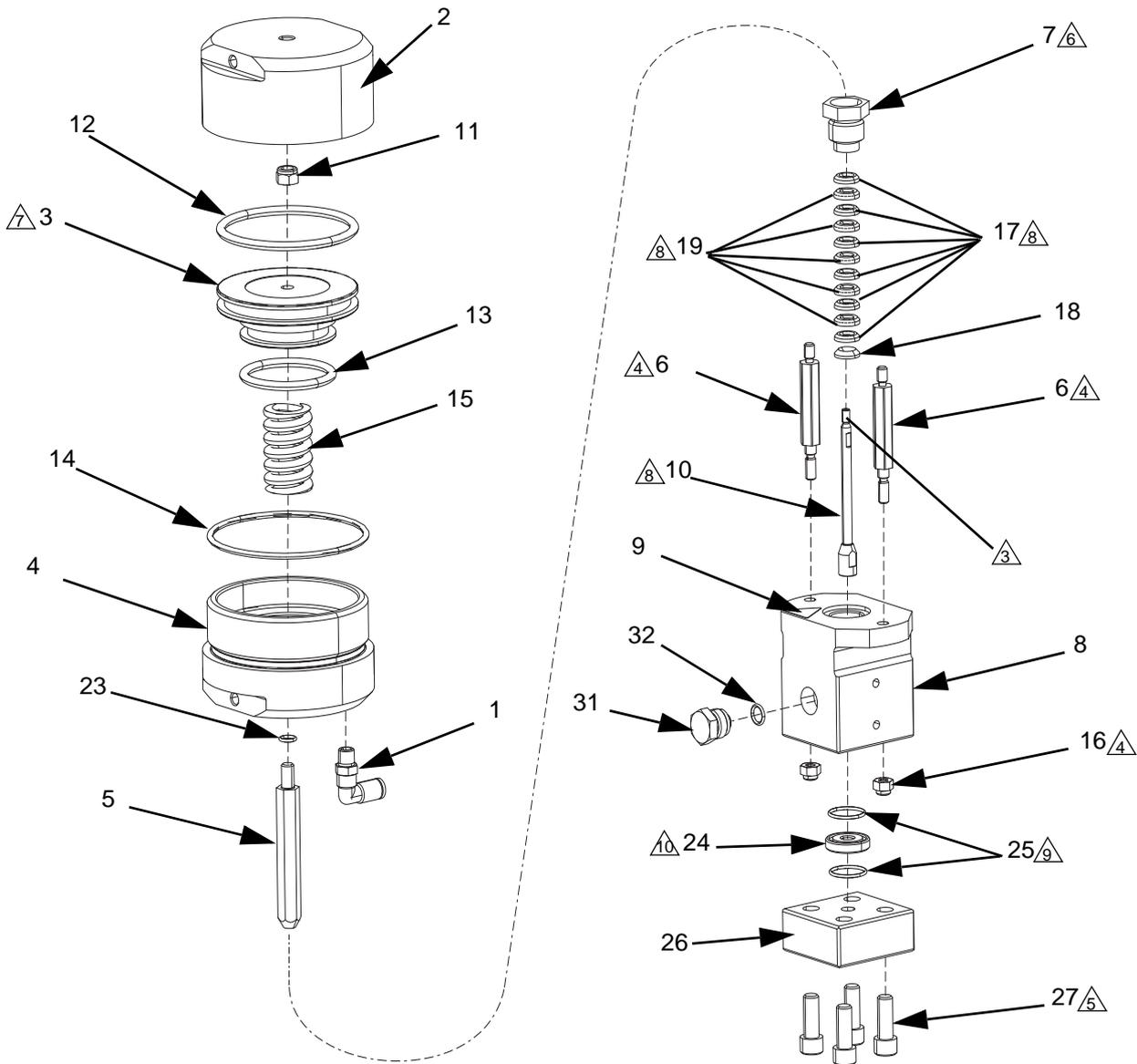


TI2299A

1. Aplique sellador de tuberías en las roscas de todas las tuberías no giratorias.
2. Aplique lubricante a las roscas, las juntas tóricas y los sellos.
3. Aplique sellador de roscas azul. Enrosque hasta el fondo.
4. Apriete a un par de 5-7 ft-lbs (7-9 N•m).
5. Apriete a un par de 30-40 ft-lbs (41-54 N•m).
6. Apriete la tuerca prensaestopas 1/4 de vuelta después de que la tuerca toque fondo; 145-155 in./lbs (16-18 N•m). Compruebe el apriete de la tuerca prensaestopas una vez al mes. Mantenga la tuerca prensaestopas llena de líquido TSL.
7. Lubrique y presione el pistón uniformemente dentro del cilindro.

8. Limpie la aguja (10) y la cavidad de empaquetadura antes de volver, empaquetaduras (17, 18, 19). Lubrique las empaquetaduras e instálelas con los bordes dirigidos desde la tuerca prensaestopas (7) siguiendo el orden indicado.
9. Vuelva a colocar juntas tóricas (25) cuando se retire la carcasa de asiento (26).
10. Inspeccione el asiento reversible en busca de daños. Si un lado estuviera dañado, emplee el otro lado.

24W994, Válvula dosificadora para sistemas de componentes plurales XM



24W994_dosing_valve_expl.ai

1. Aplique sellador de tuberías en las roscas de todas las tuberías no giratorias.
2. Aplique lubricante a las roscas, las juntas tóricas y los sellos.
3. Aplique sellador de roscas azul. Enrosque hasta el fondo.
4. Apriete a un par de 5-7 ft-lbs (7-9 N•m).
5. Apriete a un par de 30-40 ft-lbs (41-54 N•m).
6. Apriete la tuerca prensaestopas 1/4 de vuelta después de que la tuerca toque fondo; 145-155 in./lbs (16-18 N•m). Compruebe el apriete de la tuerca prensaestopas una vez al mes. Mantenga la tuerca prensaestopas llena de líquido TSL.
7. Lubrique y presione el pistón uniformemente dentro del cilindro.
8. Limpie la carcasa de la bola (10) y la cavidad de empaquetadura antes de volver a instalar las empaquetaduras (17, 18, 19). Lubrique las empaquetaduras e instélaslas con los bordes dirigidos desde la tuerca prensaestopas (7) siguiendo el orden indicado.

- 9. Vuelva a colocar juntas tóricas (25) cuando se retire la carcasa de asiento (26).
- 10. Inspeccione el asiento reversible en busca de daños. Si un lado estuviera dañado, emplee el otro lado.

Piezas comunes

Ref.	N° Pieza	Descripción	Cant.
3	15A841	PISTÓN, válvula	1
5	15B545	VARILLA, pistón	1
6	15A834	VARILLA, conexión	2
7	15A835	TUERCA, prensaestopas	1
9▲	15H108	ETIQUETA, punto de aprisionamiento	1
10†	245850	VÁSTAGO, aguja y bola	1
11	111040	TUERCA, seguridad, inserto, nylock, 5/16	1
12*†	117336	JUNTA TÓRICA	1
13*†	117370	JUNTA TÓRICA	1
14*†	117337	JUNTA TÓRICA	1
15†	109141	RESORTE, compresión	1
16	102040	TUERCA, seguridad, hex.	2
17*†	117334	EMPAQUETADURA, UHMWPE, azul	6
18*†	189901	PRENSAESTOPAS, macho	1
19*†	117335	EMPAQUETADURA, cuero	5
23*†	111959	JUNTA TÓRICA	1
24†	15A830	ASIENTO	1
25*†	15T260	JUNTA TÓRICA, resistente a disolventes WHT	2

▲ Pueden solicitarse etiquetas, identificadores y tarjetas de peligro y advertencia de repuesto sin cargo alguno.

* Piezas incluidas en el kit de sellado 234098 (se adquiere por separado).

† Piezas incluidas en el kit de reparación 234131 (se adquieren por separado).

Los kits de reparación 234098 y 234131 funcionan tanto para las válvulas dosificadoras 255478 como para las 245846.

Piezas que varían

Ref.	Descripción	Válvula dosificadora		Cant.	Válvula	Cant.
		255478	245846			
1	ACCESORIO DE CONEXIÓN, tubo, codo	112781	598140	2	112781	1
2	TAPÓN, válvula	15R975	15A840	1	15E975	1
4	CILINDRO, válvula	15R974	15A839	1	15E974	1
8	CARCASA, salida	15R973	15A833	1	17D105	1
26	ALOJAMIENTO, asiento	15M936	15A832	1	17D104	1
27	TORNILLO	102637	102637	4	C19837	4
29❁	TAPÓN, tubería; 3/8 npt	198292	N/D	1	N/D	1
30	TARJETA, instrucciones	15B678	N/D	1	15B678	1
31	Tapón, puerto, transductor de presión.	198241	N/D	1	198241	1
32	JUNTA TÓRICA, resistente a disolventes	121399	N/D	1	121399	1
33❁	TAPÓN, tubo; 1/2 npt	100361	N/D	1	N/D	1
36	JUNTA TÓRICA; PTFE	121139	N/D	1	N/D	1

❁ Opcional. Utilice si su válvula no utiliza válvulas de recirculación, válvulas de muestreo o pocillos térmicos.

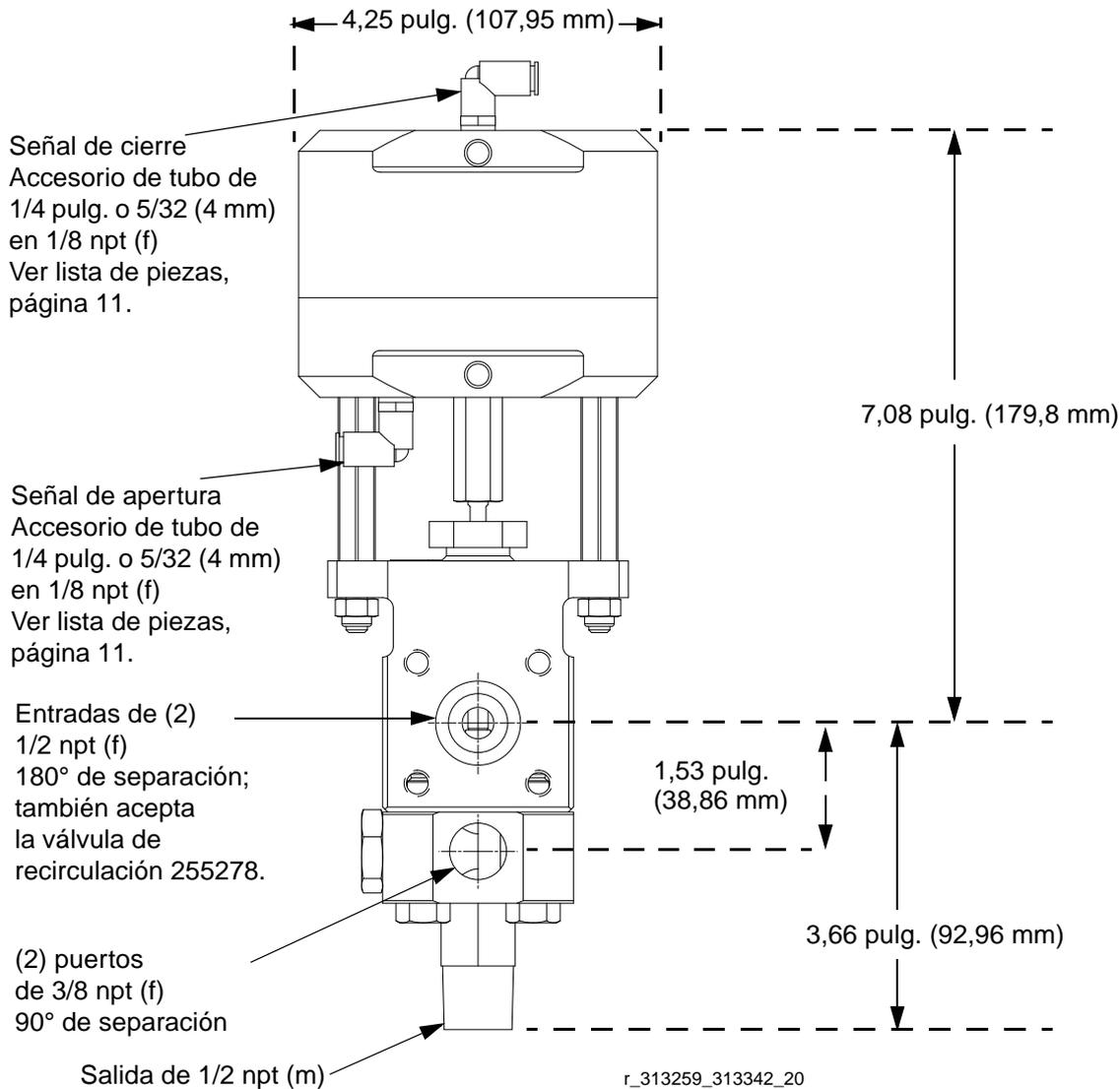
✖ Las válvulas Serie A utilizan el accesorio 598140 de D.E. de 5/32.

Las válvulas Serie B utilizan el accesorio 112781 de D.E. de 1/4 pulg.

Datos técnicos

Funcionamiento de la válvula	Normalmente abierta por resorte; aire para cerrarla, asistencia de aire para abrirla
Presión máxima de funcionamiento del fluido	255478, 245846: 7250 psi (50 MPa; 500 bar)
Presión máxima de funcionamiento del fluido	24W944: 4750 psi (32,7 MPa; 327 bar)
Presión máxima de trabajo del aire	100 psi (0,7 MPa; 7 bar)
Presión máxima de aire en funcionamiento	60 psi (0,4 MPa; 4 bar)
Temperatura máxima del fluido	160°F (71°C)
Entradas	1/2 npt(h)
Salidas	255478: 1/2 npt (m) 245846: 3/8 npt(h) 24W944: 1/2 npt(h)
Piezas húmedas	acero al carbono, galvanizado, carburo, polietileno, piel, los alojamientos de fluido del 255478 están revestidos de níquel no electrolítico; el alojamiento de fluido del 24W944 es de acero inoxidable

Dimensiones



Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que todos los equipos a los que se hace referencia en este documento, que han sido manufacturados por Graco y que portan su nombre están libres de cualquier defecto de materiales y mano de obra en la fecha de venta al comprador original para su uso. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un período de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco asumirá ninguna responsabilidad por mal funcionamiento, daños o desgaste causados por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco, o por el diseño, fabricación, instalación, funcionamiento o mantenimiento incorrecto de estructuras, accesorios, equipos o materiales que no hayan sido suministrados por Graco.

Esta garantía está condicionada a la devolución prepagada del equipo supuestamente defectuoso a un distribuidor Graco para la verificación del defecto que se reclama. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto de material o de mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, de mano de obra y de transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía serán los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier acción por incumplimiento de la garantía debe presentarse dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de venta.

GRACO NO GARANTIZA Y RECHAZA TODA SUPUESTA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, EN LO QUE SE REFIERE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no manufacturados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, manguera, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco ofrecerá al cliente asistencia razonable para realizar reclamaciones derivadas del incumplimiento de dichas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la última información acerca de productos Graco, visite www.graco.com.

Para información sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco, o llame para conocer el distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 o el número gratuito: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 313342

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2009, Graco Inc. Todas las instalaciones de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión F, junio de 2017